



SÉRIE DE **VARIATEURS I5**

INVERTER SERIE I5

VARIATEURS POUR POMPES NEO / NEO PUMPENINVERTER



www.electroil.it

 **I5 - VARIATEURS NEO SUR MOTEUR POUR ÉLECTROPOMPES, AVEC PANNEAU DE COMMANDE UTILISABLE À DISTANCE**

 **I5 - NEO INVERTER AM MOTOR FÜR ELEKTROPUMPEN, MIT ABNEHMBAREM BEDIENFELD**



GÉNÉRALITÉS

La gamme de variateurs NEO - Electroil est le fruit de la longue expérience de l'entreprise dans le secteur des actionnements pour électropompes, en s'appuyant sur les précieuses suggestions de professionnels du milieu qui installent et gèrent quotidiennement nos variateurs sur moteur. Les variateurs NEO sont spécifiquement conçus pour des électropompes centrifuges triphasées de puissances allant jusqu'à 11 kW, ils sont étanches à l'eau et spécialement étudiés pour obtenir le meilleur fonctionnement et la plus grande commodité d'installation sur des électropompes pour des systèmes de pressurisation de l'eau de réseaux résidentiels, industriels et pour des installations d'irrigation. En installant un variateur de la gamme NEO sur une électropompe, ou plusieurs variateurs NEO communiquant entre eux sur un groupe d'électropompes, on obtient un système professionnel, innovant, extrêmement compact, technologique, simple et pratique à configurer et à mettre en fonction, avec un design à la fois moderne et fonctionnel qui ne laisse pas les connaisseurs du secteur indifférents.

ALLGEMEINES

Die NEO-Electroil-Inverterreihe ist das Ergebnis der langjährigen Erfahrung des Unternehmens auf dem Gebiet der elektrischen Pumpenantriebe. Dabei wurden die Vorschläge von Fachleuten aus der Branche berücksichtigt, die täglich unsere Am-Motor-Inverter installieren und betreuen. Die NEO-Inverter sind spezifisch für wasserdichte, dreiphasige elektrische Kreiselpumpen mit einer Leistung von bis zu 11 kW gedacht. Sie wurden speziell entwickelt, um die beste Funktionalität und die größtmögliche Anwendbarkeit der Installation an elektrischen Pumpen für Wasserdrucksysteme in Wohn- und Industrienetzen zu erzielen, sowie für Bewässerungssysteme. Durch die Installation eines NEO-Inverters an einer Elektropumpe oder mehrerer NEO-Inverter, die an einer Gruppe von Elektropumpen miteinander kommunizieren, erhalten Sie ein professionelles, innovatives, äußerst kompaktes, technologisch fortgeschrittenes, einfaches und praktisches System mit modernem Design; zugleich ist es funktional, was die Kenner sehr schätzen.

	Variateurs NEO pour pompes - Puissance nominale de sortie du variateur / NEO-Pumpeninverter Nennausgangsleistung des Inverters			
Alimentation par le secteur / Sortie du moteur <i>Netzversorgung / Motorleistung</i>	3.0	4.0	7.5	11
ITTP-NEO Triphasée/Triphasée <i>ITTP-NEO dreiphasig</i>				

APPLICATIONS :

Outre toutes les fonctions principales des variateurs Electroil pour électropompes (série I1), les variateurs de la gamme NEO ont une caractéristique exclusive : un panneau de commande amovible qui se connecte magnétiquement au variateur dans le logement prévu à cet effet (dans 4 configurations possibles, pour la même polyvalence), et dont les batteries se rechargent par induction (système breveté). Grâce à cette solution innovante, pendant l'installation du système avec les variateurs NEO il sera encore plus facile de configurer les paramètres, lancer le contrôle et vérifier les données électriques à l'écran, quels que soient la configuration du moteur ou le positionnement de l'installation. Avec le panneau de commande en main, il est possible de rester confortablement debout ou assis, sans devoir s'agenouiller, s'allonger par terre ou prendre des positions inconfortables et douloureuses pour accéder aux commandes et à l'écran.

ANWENDUNGEN:

Inverter der NEO-Reihe verfügen nicht nur über alle Hauptmerkmale der Electroil-Inverter für Elektropumpen (Serie I1), sondern weisen auch ein exklusives Merkmal auf: eine abnehmbare Tastatur, die im entsprechenden Gehäuse magnetisch mit dem Inverter verbunden ist (in 4 möglichen Konfigurationen, für maximale Vielseitigkeit), und hier werden die Batterien induktiv aufgeladen (patentiertes System). Dank dieser innovativen Lösung ist es bei der Installation des Systems mit NEO-Invertoren noch einfacher, Parametereinstellungen vorzunehmen, die Überprüfung zu starten und die elektrischen Daten auf dem Display zu überprüfen, und zwar bei jeder Konfiguration des Motors und jeder Positionierung der Anlage. Mit der Tastatur in der Hand können Sie bequem stehen oder sitzen, ohne sich hinknien, auf den Boden legen oder unangenehme und schmerzhaft Körperstellungen einnehmen zu müssen, um auf die Bedienelemente und das Display zugreifen zu können.



VARIATEURS POUR POMPES NEO / NEO PUMPENINVERTER

AVEC PANNEAU DE
COMMANDE UTILISABLE À DISTANCE
/ MIT ABNEHMBAREM BEDIENFELD

ITTP3.0M-NEO ITTP4.0M-NEO

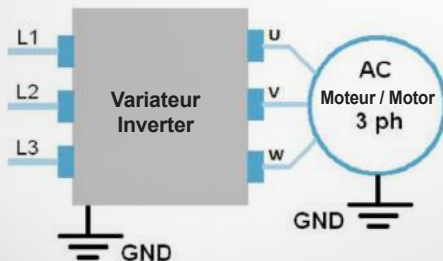
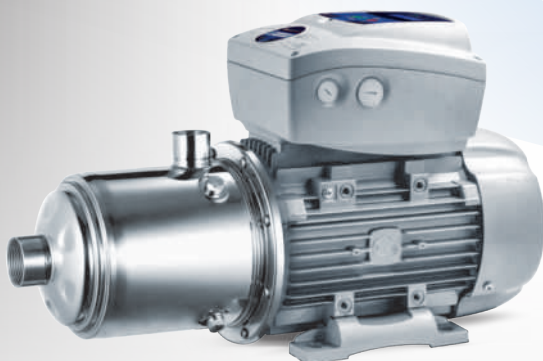


FICHE TECHNIQUE / TECHNISCHES DATENBLATT

CODE ARTICLE / ARTIKELCODIERUNG

EF	0869	01	10	01	001
Constante / Konstante	Modèle de variateur / Inverter-Modell	Configuration / Konfiguration	Fixation / Befestigung	Langue / Sprache	Variante Versionen
EF	0869 = ITTP3.0M-NEO	01 = Vertical / Vertikal	10 = M56-71	01 = ITA/ENG/FRA/ ESP/DE/CZECH	001 = Electroil standard
	0877 = ITTP4.0M-NEO				

REMARQUE / HINWEISE: VERSIONS SPÉCIALES SUR DEMANDE / SONDERVERSIONEN AUF ANFRAGE



PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Variateur à alimentation triphasée et sortie triphasée pour montage sur moteur sur des électropompes jusqu'à 4,0 kW.
- Facile à commander, grâce au panneau de commande spécial amovible sans fil à écran LCD.
- Indice de protection élevé (IP65), étanche à l'eau (pas sous pression).
- Compact et robuste, refroidissement optimal par le ventilateur du moteur.
- Transducteur de pression K16, kit de câbles de raccordement au moteur, presse-étoupe et joint inclus.
- Installation rapide sur le moteur (4 vis) et mise en service simple.
- Adapté pour des groupes de pressurisation comprenant jusqu'à 8 pompes avec variateurs communiquant via connexion série RS485.
- Possibilité de contrôle à distance via communication série RS485 en mode Slave, par protocole Modbus.
- Sorties de signalisation à relais pour Motor ON et Alarme.

HAUPTMERKMALE

- Inverter mit Drehstromversorgung und Drehstromausgang zur Montage am Motor an Elektropumpen bis 4,0 kW.
- Einfache Bedienung dank der abnehmbaren, kabellosen Funk-Tastatur mit LCD-Display.
- Hohe Schutzart (IP65), wasserundurchlässig (nicht unter Druck).
- Kompakt und robust, optimale Kühlung durch den Motorlüfter.
- Druckmessumformer K16, Motoranschlusskabelsatz, Kabelverschraubungen und Dichtung inbegriffen.
- Schnelle Montage am Motor (4 Schrauben) und einfache Inbetriebnahme.
- Geeignet für Druckaufbaueinheiten mit bis zu 8 Pumpen mit Invertern, die über eine serielle RS485-Leitung kommunizieren.
- Mögliche Fernbedienung über RS485 im Slave-Modus über das Modbus-Protokoll.
- Relais-Meldeausgänge für Motor EIN und Alarm.

VARIATEURS POUR POMPES NEO / NEO PUMPENINVERTER

AVEC PANNEAU DE COMMANDE
UTILISABLE À DISTANCE
/ MIT ABNEHMBAREM BEDIENFELD

**ITTP7.5M-NEO
ITTP11M-NEO**

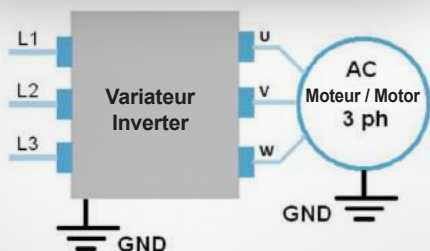


CODE ARTICLE / ARTIKELCODIERUNG

EF	0884	01	30	01	001
Constance / Konstante	Modèle de variateur / Inverter-Modell	Configuration / Konfiguration	Fixation / Befestigung	Langue / Sprache	Variante Versionen
EF	0884 = ITTP7.5M-NEO	01 = Vertical / Vertikal	30 = M80	01 = ITA/ENG/FRA/ ESP/DE/CZECH	001 = Electroil standard
	0887 = ITTP11M-NEO				

REMARQUE / HINWEISE: VERSIONS SPÉCIALES SUR DEMANDE / SONDERVERSIONEN AUF ANFRAGE

FICHE TECHNIQUE / TECHNISCHES DATENBLATT



PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Variateur à alimentation triphasée et sortie triphasée pour montage sur moteur sur des électropompes jusqu'à 11 kW.
- Facile à commander, grâce au panneau de commande spécial amovible sans fil à écran LCD.
- Indice de protection élevé (IP65), étanche à l'eau (pas sous pression).
- Compact et robuste, avec un refroidissement optimal par le ventilateur du moteur.
- Transducteur de pression K16, kit de câbles de raccordement au moteur, presse-étoupe et joint inclus.
- Installation rapide sur le moteur (4 vis) et mise en service simple.
- Adapté pour des groupes de pressurisation comprenant jusqu'à 8 pompes avec variateurs communiquant via connexion série RS485.
- Possibilité de contrôle à distance via communication série RS485 en mode Slave, par protocole Modbus.
- Horloge à batterie pour le démarrage et l'arrêt des programmes via la fonction Timer.
- Lecture et analyse des événements d'alarme via USB au moyen d'un logiciel spécifique pour ordinateur.
- Sorties de signalisation à relais pour Motor ON et alarme et sortie 12 Vcc pour un ventilateur auxiliaire externe.

HAUPTMERKMALE

- Inverter mit Drehstromversorgung und Drehstromausgang zur Montage an Elektropumpen bis zu 11 kW.
- Einfache Bedienung dank der abnehmbaren, kabellosen Funk-Tastatur mit LCD-Display.
- Hohe Schutzart (IP65), wasserundurchlässig (nicht unter Druck).
- Kompakt und robust, mit optimaler Kühlung durch den Motorlüfter.
- Druckmessumformer K16, Motoranschlusskabelsatz, Kabelverschraubungen und Dichtung inbegriffen.
- Schnelle Montage am Motor (4 Schrauben) und einfache Inbetriebnahme.
- Geeignet für Druckaufbaueinheiten mit bis zu 8 Pumpen mit Inverters, die über eine serielle RS485-Leitung kommunizieren.
- Mögliche Fernbedienung über RS485 im Slave-Modus über das Modbus-Protokoll.
- Batteriebetriebene Uhr für mit Timer-Funktion programmierte Starts und Stopps.
- Ablesung und Analyse von Alarmereignissen über USB mithilfe einer speziellen PC-Software.
- Relais-Meldeausgänge für Motor EIN und Alarm und 12VDC-Ausgang für externen Hilfslüfter.

KEYPAD NEO PANNEAU DE COMMANDE UTILISABLE À DISTANCE / TASTENFELD NEO ABNEHMBARES BEDIENFELD



Étanche / Wasserdicht

Cod. EK.718.019



PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Possibilité de commander le variateur jusqu'à une distance de 30 mètres en champ libre.
- Robuste et caractérisé par un indice de protection élevé (IP65).
- Menu des fonctions simple et intuitif, avec l'indication du nom complet des paramètres.

HAUPTMERKMALE

- Möglichkeit, den Inverter in einer Entfernung von bis zu 30 Metern in einer freien Umgebung zu steuern.
- Robust und mit hoher Schutzart (IP65).
- Einfaches und intuitives Menü mit vollständig ausgeschriebenen Parametern.

BLOCK / SPERRE ALIMENTATEUR INDUCTIF EXTERNE POUR PANNEAU DE COMMANDE NEO / EXTERNES INDUKTIVES NETZTEIL FÜR NEO-TASTATUR Cod. EF.784.003



BLOCK / SPERRE
Recharge des batteries par induction, sans fil
/ Induktive Batterieladung, kabellos



Block - fixation magnétique
/ Sperre - magnetische Befestigung

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- L'adhérence entre le boîtier de commande et BLOCK s'effectue de manière magnétique.
- Possibilité de placer le boîtier de commande dans sa configuration préférée (4 configurations possibles).
- L'alimentation du boîtier de commande s'effectue par induction.
- BLOCK est IP65, 200-260 Vca 1 PH 50/60 Hz.

Si la paroi est métallique, BLOCK peut se fixer au moyen de ses 4 aimants. Autrement, il est possible de l'installer par encastrément sur deux chevilles en utilisant les fentes prévues à cet effet à l'arrière.

HAUPTMERKMALE

- Die Haftung zwischen Tastatur und SPERRE erfolgt durch Magnetismus.
- Die Tastatur kann in der bevorzugten Konfiguration positioniert werden (4 stehen zur Auswahl).
- Die Tastatur wird durch Induktion mit Strom versorgt.
- SPERRE ist IP65, 200-260 VAC 1PH 50/60 Hz.

Wenn die Wand aus Metall ist, kann die SPERRE mit ihren 4 Magneten befestigt werden. Alternativ kann sie auf zwei Gegenhalter eingeklemmt werden, die die entsprechenden Schlitz auf der Rückseite nutzen.



Keypad NEO - fixation magnétique
/ Tastenfeld NEO - magnetische Befestigung

Variateurs pour pompes NEO - Exemples d'application / NEO Pump Inverter - Einige Anwendungen

Chaque variateur NEO est fourni avec un transducteur de pression K16 en acier inox de 16 bars

/ Zu jedem NEO-Inverter gehört ein K16-Druckmessumformer aus Edelstahl zu 16 Bar



ITTP3.0M-NEO monté sur une électropompe horizontale multi-étagée
ITTP3.0M-NEO Wird an einer horizontalen mehrfachdrehenden Elektropumpe montiert



ITTP11M-NEO monté sur une électropompe horizontale multi-étagée
/ ITTP11M-NEO Wird an einer horizontalen mehrfachdrehenden Elektropumpe montiert



ITTP4.0M-NEO monté sur une électropompe verticale multi-étagée
ITTP4.0M-NEO Wird an einer vertikalen mehrfachdrehenden Elektropumpe montiert



ITTP7.5M-NEO monté sur une électropompe verticale multi-étagée
ITTP7.5M-NEO Wird an einer vertikalen mehrfachdrehenden Elektropumpe montiert

Série de variateurs pour pompes NEO / NEO PUMPENINVERTER-SERIE



www.electroil.it

SÉRIE DE VARIATEURS POUR POMPES NEO
NEO PUMPENINVERTER-SERIE

SYMBOLES / SYMBOLE

UNITÉ DE MESURE
/ MESSEINHEIT

ITTP3.0M-NEO

ITTP4.0M-NEO

ITTP7.5M-NEO

ITTP11M-NEO



DONNÉES GÉNÉRALES / GENERAL DATA	Puissance max. moteur / Maximale Motorleistung	P _{2n}	kw Hp	3,0 4,0	4,0 5,5	7,5 10	11 15
	Fréquence nominale moteur / Motornennfrequenz	f _{2n}	Hz	50-140	50-140	50-140	50-140
	Tension d'alimentation variateur / Versorgungsspannung des Inverters	V ₁	V	3x(200-440)V 50/60Hz	3x(200-440)V 50/60Hz	3x(200-460)V 50/60Hz	3x(200-460)V 50/60Hz
	Tension de sortie variateur / Ausgangsspannung des Inverters	V ₂	V	3x(200-440)V	3x(200-440)V	3x(200-460)V	3x(200-460)V
	Fréquence de sortie variateur / Ausgangsfrequenz des Wechselrichters	f ₂	Hz	0-110%f _{2n}	0-110%f _{2n}	0-110%f _{2n}	0-110%f _{2n}
	Courant de sortie max. / Maximaler Ausgangsstrom	I ₂	A	7	10	18	23
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT / WORKING CONDITIONS	Corrente nominale in ingresso / Eingangsnennstrom	I _{1n}	A	8,0	11,5	20,0	25,0
	Corrente massima in uscita (<1 sec.) / Maximaler Ausgangsstrom (<1 Sek.)	I _{2 max}	A	1.5 x I ₂	1.5 x I ₂	1.5 x I ₂	1.5 x I ₂
	Range di misurazione pressione / Druckmessbereich	ΔP	Bar	0 - 30	0 - 30	0 - 50	0 - 50
	Compatibilità trasduttori di pressione / Kompatibilität Druckmessumformer			In: 0-5V / 15V Out: 0-5V / 4-20 mA	In: 0-5V / 15V Out: 0-5V / 4-20 mA	In: 0-5V / 15V Out: 0-5V / 4-20 mA	In: 0-5V / 15V Out: 0-5V / 4-20 mA
	Trasduttore di pressione incluso / Druckmessumformer inbegriffen			K16	K16	K16	K16
CARACTÉRISTIQUES / CHARACTERISTICS	Type de montage / Montageart			Raccordement direct au moteur / Verbindung direkt auf den Motor	Raccordement direct au moteur / Verbindung direkt auf den Motor	Raccordement direct au moteur / Verbindung direkt auf den Motor	Raccordement direct au moteur / Verbindung direkt auf den Motor
	Mode de contrôle / Kontrollmethode			V/f	V/f	Vectoriel / Vektorial	Vectoriel / Vektorial
	Interface opérateur / Schnittstelle Bediener			Écran / Display 2x16	Écran / Display 2x16	Écran / Display 2x16	Écran / Display 2x16
	Communication avec d'autres variateurs / Kommunikation mit anderen Invertern			RS485 (max n°8 variateurs / inverter)	RS485 (max n°8 variateurs / inverter)	RS485 (max n°8 variateurs / inverter)	RS485 (max n°8 variateurs / inverter)
	Protocole de communication pour la commande à distance via RS485 / Kommunikationsprotokoll in Fernbedienung über RS485			Modbus (slave)	Modbus (slave)	Modbus (slave)	Modbus (slave)
	Sorties de signalisation / Meldeausgänge			MOTOR-ON, ALARM (Relais)	MOTOR-ON, ALARM (Relais)	MOTOR-ON, ALARM (Relais)	MOTOR-ON, ALARM (Relais)
	Mode de refroidissement / Kühlmodus			Ventilation forcée depuis le moteur / Zwangsbelüftung vom Motor aus	Ventilation forcée depuis le moteur / Zwangsbelüftung vom Motor aus	Ventilation forcée depuis le moteur / Zwangsbelüftung vom Motor aus	Ventilation forcée depuis le moteur / Zwangsbelüftung vom Motor aus
	Indice de protection / Schutzgrad			IP65	IP65	IP65	IP65
	Dimensions / Ausmaße	b p h	mm	187x223x126	187x223x126	226x362 x158	226x362 x158
	Dimensions de l'emballage / Ausmaße der Verpackung	b p h	mm	200x275x140	200x275x140	240x410x175	240x410x175
	Poids net avec panneau de commande / Nettogewicht inklusive Tastatur		kg	3,18	3,38	6,25	6,25
	Poids brut avec accessoires et embal- lage / Bruttogewicht inklusive Zubehör und Verpackung		kg	4,40	4,60	7,50	7,50

Pour chaque variateur / Für alle Inverter :

- 1) Transducteur de pression inclus / Druckmessumformer inbegriffen
- 2) Température ambiante de fonctionnement entre 0 °C et +40 °C / Umgebungstemperatur während des Betriebs zwischen 0 °C und +40 °C
- 3) Température de stockage entre -20 °C et +60 °C / Lagertemperatur zwischen -20°C und +60°C

